

Présentation

Nous vous remercions d'avoir choisi le système Accu-Chek Sensor. Nous avons conçu ce système facile à utiliser en étroite collaboration avec les professionnels de santé, le milieu hospitalier et surtout les personnes atteintes de diabète.

Le système Accu-Chek Sensor permet aux personnes diabétiques d'effectuer un autocontrôle du glucose dans le sang total capillaire.

Le lecteur de glycémie portable et léger affiche des résultats précis en quelques secondes. Lorsque vous déposez le sang sur les bandelettes réactives, le lecteur de glycémie mesure votre taux de glycémie et affiche les résultats. C'est aussi simple que cela.

Avant d'utiliser le lecteur de glycémie Accu-Chek Sensor ou l'autopiqueur Accu-Chek® Softclix pour la première fois, consultez le Guide de référence rapide fourni dans la trousse. Si vous avez besoin de renseignements supplémentaires, lisez attentivement le présent mode d'emploi. Le bon de garantie dûment rempli est à faire parvenir à Roche Diagnostics le plus rapidement possible.

Pour toute question ou commentaire, prenez contact avec le service après-vente de Roche Diagnostics :

Roche Diagnostics
2, Av du Vercors, B.P. 59,
38242 Meylan Cedex
Tel : 04.76.76.30.00
Numéro vert : 0800 27 26 93

Inside
Pages:
All
prints
black
thru-
out.

Table des matières

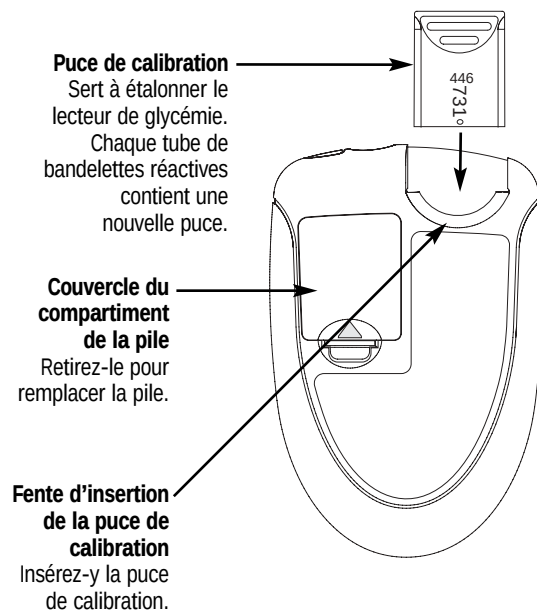
À propos du lecteur de glycémie	
Accu-Chek Sensor	v
Caractéristiques particulières	vii
À propos des bandelettes réactives Accu-Chek	
Sensor Comfort ou Accu-Chek Sensor Comfort Pro	viii
Insertion de la pile.....	1
Affichage du symbole de la pile.....	2
Réglage du signal sonore de l'heure,	
de la date et de l'indicateur hypo	4
Activation du signal sonore.....	4
Réglage de l'heure et de la date.....	6
Réglage de l'indicateur hypo	8
Calibration du lecteur de glycémie	9
Mesure de la glycémie	11
Préparatifs	11
Exécution d'une mesure de glycémie	11
Marquage d'un résultat à l'aide d'un indicateur	
(astérisque).....	16
Interprétation des résultats de glycémie	17
Conseils.....	18
Aspect de la bandelette réactive.....	19
Utilisation de la mémoire.....	20
Contrôle de qualité.....	22
Réalisation d'un test de contrôle	24
Interprétation des résultats de contrôle	27

Entretien du lecteur de glycémie	28
Vérification de l'affichage	28
Nettoyage	28
Manipulation et stockage	29
Message aux professionnels de santé	30
Transfert des données	31
Guide de référence rapide sur l'affichage	32
Affichage de la mémoire	34
Messages affichés	36
Pile	36
Contrôle de qualité	37
Messages d'erreur	39
Données techniques	42
Fiche technique	43
Renseignements sur la sécurité du produit	45
Garantie et service	46
Fournitures et accessoires	47
Index	48
Des questions ?	51

À propos du lecteur de glycémie Accu-Chek® Sensor



À propos du lecteur de glycémie Accu-Chek Sensor



Caractéristiques particulières

Le lecteur de glycémie a été conçu pour mémoriser des données importantes pour vous et votre professionnel de santé. La mémoire peut contenir jusqu'à 480 valeurs.

En plus des valeurs, le lecteur de glycémie peut enregistrer d'autres données utiles. L'indicateur hypo vous permet de définir votre niveau d'hypoglycémie dans l'appareil ; vous recevez un message lorsque la valeur mesurée est inférieure à ce niveau. Pour plus de détails, reportez-vous en page 8.

Vous pouvez également utiliser l'indicateur du lecteur de glycémie, un astérisque (*), pour marquer en mémoire des résultats de glycémie. Pour plus de renseignements sur cette fonction, reportez-vous en page 16.

Le lecteur de glycémie peut également calculer des moyennes sur 7, 14 et 30 jours. Vous n'avez pas à régler la date et l'heure pour que le lecteur de glycémie effectue ces calculs de moyenne. Des renseignements sur les moyennes sont fournis à la page 20.

**À propos des bandelettes réactives
Accu-Chek® Sensor Comfort ou Accu-Chek®
Sensor Comfort Pro**



Électrodes

Insérez la bandelette réactive, sillons argentés vers le haut, dans le lecteur de glycémie.

Fenêtre jaune

Ne déposez pas de sang dans le haut de la bandelette réactive.

Avant de déposer le sang

Cette fenêtre doit être complètement jaune.

Après avoir déposé le sang

La goutte de sang doit entièrement recouvrir cette fenêtre.

Remarque : Vous pouvez toucher la bandelette à n'importe quel endroit sans que cela n'affecte les résultats de la mesure de glycémie.

Courbe de dépôt

Déposez la goutte de sang sur le bord courbé de la bandelette.

Insertion de la pile

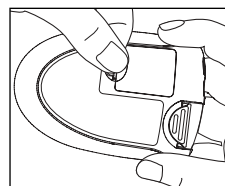
Le lecteur de glycémie est livré avec une pile de 3 volts de type 2032 (CR 2032, DL 2032 ou équivalent) que vous devez insérer avant de procéder aux mesures. La pile fournie avec l'appareil se trouve dans la poche-filet de l'étui de transport. La durée de vie de la pile varie selon l'utilisation de l'appareil. Assurez-vous de toujours avoir une pile de rechange.

Pour économiser l'énergie de la pile, le lecteur de glycémie s'éteint automatiquement après 90 secondes de non utilisation ou cinq secondes après le retrait d'une bandelette à la suite d'une mesure. Lorsque l'appareil s'éteint automatiquement, toutes les valeurs de glycémie en mémoire sont enregistrées.

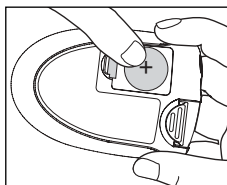
Remarque : Lorsque vous remplacez la pile, le lecteur de glycémie vous invite à vérifier la date et l'heure immédiatement après l'insertion de la nouvelle pile.

Cela se produit seulement si vous aviez déjà réglé la date et l'heure sur le lecteur de glycémie.

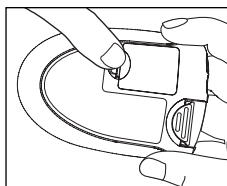
1. Poussez l'onglet en plastique encastré du compartiment de la pile vers l'avant (dans le sens de la flèche) pour soulever le couvercle de la pile.



2. Insérez dans le compartiment la pile de 3 volts (type 2032), côté positif (+) vers le haut.



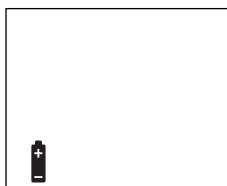
3. Refermez le couvercle et enclenchez-le. Si vous aviez réglé la fonction date et heure, le lecteur de glycémie s'allume automatiquement.



Confirmez le réglage de la date et de l'heure. Si vous n'aviez pas réglé la fonction date et heure, attendez cinq secondes et allumez le lecteur de glycémie. Le lecteur de glycémie émet un signal sonore si cette fonction est activée.

Affichage du symbole de la pile

Si le symbole d'une pile s'affiche, cela veut dire que la pile est faible et qu'il ne reste de l'énergie que pour effectuer quelques mesures. Les résultats affichés sont exacts, mais vous devez remplacer la pile le plus rapidement possible.



La pile est faible.

Si le symbole de pile clignote, la pile est presque hors d'usage.



Vous devez remplacer la pile pour pouvoir effectuer d'autres mesures.

Lorsque vous remplacez la pile, si vous aviez réglé la fonction date et heure, le lecteur de glycémie vous invite à en vérifier le réglage immédiatement après l'insertion de la nouvelle pile. Reportez-vous au paragraphe **Réglage de la date et de l'heure** à la page 6.

Remarque: Pour conserver le bon réglage de la date et de l'heure, vous devez remplacer la pile avant qu'elle ne soit hors d'usage.

La pile du lecteur de glycémie doit être éliminée selon la réglementation en vigueur dans votre pays.

Réglage du signal sonore, de l'heure, de la date et de l'indicateur hypo

Activation du signal sonore

Est-il nécessaire d'activer le signal sonore ?

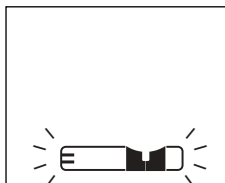
Non, ce réglage est facultatif. L'activation du signal sonore n'a aucun effet sur les résultats des mesures de glycémie. Si le signal sonore est désactivé, il est quand même émis lors d'erreurs.

Un signal sonore se fait entendre lorsque :

- vous insérez une bandelette réactive,
- vous déposez une goutte de sang ou de solution de contrôle sur la bandelette réactive,
- le lecteur de glycémie affiche un résultat,
- une erreur se produit lors d'une mesure,
- vous enfoncez une touche,
- vous installez la pile.

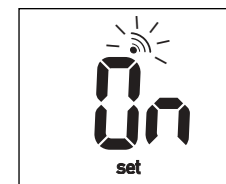
Pour désactiver le signal sonore, suivez les étapes ci-après :

1. Appuyez sur la touche ON/OFF pour allumer le lecteur de glycémie.
2. Attendez le clignotement du symbole de la bandelette ou l'affichage de « code » « --- » avant de poursuivre à l'étape 3.



3. Maintenez la touche ON/OFF enfoncée jusqu'à l'affichage de « set » au bas de l'écran.

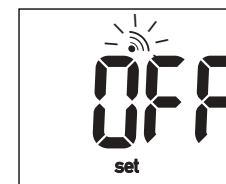
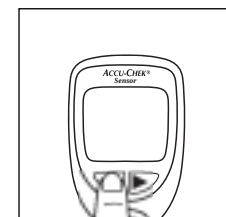
Lorsque « On », « set » et le symbole du signal sonore s'affichent, le signal sonore est activé.



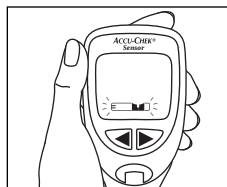
Remarque : À tout moment, pour quitter le mode de réglage, maintenez la touche ON/OFF enfoncée. Le réglage effectué est mémorisé.

4. Appuyez sur la touche fléchée de droite ou de gauche.

Lorsque « OFF », « set » et le symbole du signal sonore s'affichent, le signal sonore est désactivé. Pour le réactiver, appuyez de nouveau sur la touche fléchée de droite ou de gauche.



5. Pour quitter cette fonction, maintenez la touche ON/OFF enfoncée jusqu'au clignotement du symbole de la bandelette ou à l'affichage de « code » « --- ».



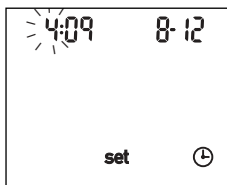
Réglage de l'heure et de la date

Est-il nécessaire de régler l'heure et la date ?

Avant d'exécuter une mesure, la date et l'heure doivent être réglées si vous comptez télécharger les résultats dans un logiciel ou vérifier en mémoire à quel moment une mesure a été faite.

Pour régler l'heure et la date :

1. Appuyez sur la touche ON/OFF pour allumer le lecteur de glycémie.
2. Attendez le clignotement du symbole de la bandelette ou l'affichage de « code » « --- » avant de poursuivre à l'étape 3.
3. Maintenez la touche ON/OFF enfoncée jusqu'à l'affichage de « set » au bas de l'écran.
4. Appuyez sur la touche ON/OFF pour confirmer le réglage du signal sonore et passer au réglage de l'heure.



5. L'heure affichée clignote.
6. Appuyez sur la touche fléchée de droite ou de gauche jusqu'à ce que l'heure voulue s'affiche.
7. Appuyez sur la touche ON/OFF. Les minutes affichées clignent.
8. Appuyez sur la touche fléchée de droite ou de gauche jusqu'à ce que les minutes voulues s'affichent.
9. Appuyez sur la touche ON/OFF. Le mois affiché clignote.
10. Appuyez sur la touche fléchée de droite ou de gauche jusqu'à ce que le mois voulu s'affiche.
11. Appuyez sur la touche ON/OFF. Le jour affiché clignote.
12. Appuyez sur la touche fléchée de droite ou de gauche jusqu'à ce que le jour voulu s'affiche.
13. Appuyez sur la touche ON/OFF. L'année affichée clignote.
14. Appuyez sur la touche fléchée de droite ou de gauche jusqu'à ce que l'année voulue s'affiche.
15. Pour quitter cette fonction, maintenez la touche ON/OFF enfoncée jusqu'au clignotement du symbole de la bandelette ou à l'affichage de « code » « --- ».

Remarque : À tout moment, pour quitter le mode de réglage, maintenez la touche ON/OFF enfoncée. Le réglage effectué sera conservé en mémoire.

Réglage de l'indicateur hypo

L'indicateur hypo vous permet de définir votre niveau d'hypoglycémie dans le lecteur de glycémie ; vous recevez un message lorsque la valeur de glycémie mesurée est inférieure à ce niveau. Vous pouvez régler le niveau de l'indicateur hypo sur n'importe quel nombre compris entre 3,3 et 4,4 mmol/L (entre 60 et 80 mg/dL).

Remarque importante: Consultez votre professionnel de santé pour régler l'indicateur hypo selon votre traitement. Ne vous en servez pas comme seul indicateur d'hypoglycémie. Tenez de vos symptômes et des indications de votre professionnel de santé.

Pour régler l'indicateur hypo :

1. Appuyez sur la touche ON/OFF pour allumer le lecteur de glycémie.
2. Attendez le clignotement du symbole de la bandelette ou de « code » « --- » avant de poursuivre à l'étape 3.
3. Maintenez la touche ON/OFF enfoncée jusqu'à l'affichage de « set » au bas de l'écran.
4. Appuyez plusieurs fois sur la touche ON/OFF jusqu'au clignotement de « hypo » et à l'affichage de « OFF » et « set ».

Remarque : L'indicateur hypo du lecteur de glycémie est désactivé en usine.

5. Appuyez sur la touche fléchée de droite ou de gauche pour activer l'indicateur hypo.
6. Appuyez brièvement sur la touche ON/OFF. Le mot « hypo » clignote ; l'indicateur hypo réglé, « set » et « mmol/L » ou « mg/dL » s'affichent.

7. Appuyez sur la touche fléchée de droite ou de gauche pour modifier la valeur de l'indicateur hypo.
8. Pour quitter cette fonction, maintenez la touche ON/OFF enfoncée jusqu'au clignotement du symbole de la bandelette ou à l'affichage de « code » « --- ».

Calibration du lecteur de glycémie

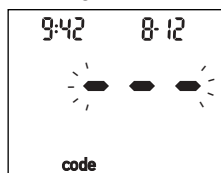
Qu'est-ce que la calibration et quand est-elle nécessaire?

Avant la première utilisation du lecteur de glycémie et à toutes les fois qu'une nouvelle boîte de bandelettes réactives est ouverte, vous devez régler le lecteur de glycémie pour en assurer la concordance avec les bandelettes. C'est ce qu'on appelle la calibration.

Pour assurer l'exactitude des résultats du lecteur de glycémie, vous devez changer la puce de calibration à chaque nouvelle boîte de bandelettes réactives utilisée. Chaque puce de calibration fournit à l'appareil les données précises qui lui sont nécessaires afin de mesurer avec exactitude votre glycémie. Avec le lecteur de glycémie Accu-Chek Sensor, n'utilisez pas les puces d'un fabricant de bandelettes réactives ou un système de détection autres que le système Accu-Chek Sensor de Roche Diagnostics. Une puce de calibration d'un autre fabricant pourrait entraîner des résultats erronés.

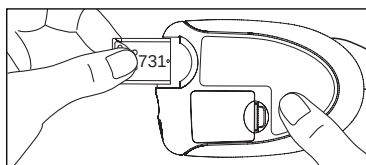
Un déclic confirme que la puce de calibration est correctement insérée. Installez une nouvelle puce lorsque :

- vous ouvrez une nouvelle boîte de bandelettes réactives,
- vous voyez à l'écran l'un des messages suivants :

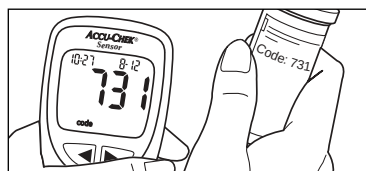


1. Assurez-vous que le lecteur de glycémie est éteint. Retournez-le pour en voir l'arrière. Retirez la puce de calibration s'il y en a déjà une.

2. Insérez la nouvelle puce ; assurez-vous qu'elle est correctement installée.



3. Allumez le lecteur de glycémie. Un code à trois chiffres s'affiche. Ce numéro doit correspondre à celui qui figure sur le tube de bandelettes réactives. Sinon, reprenez les étapes 1 à 3.



Mesure de la glycémie

Préparatifs

Pour effectuer une mesure, rassemblez le matériel suivant :

- lecteur de glycémie Accu-Chek® Sensor
- bandelettes réactives Accu-Chek® Sensor Comfort ou Accu-Chek® Sensor Comfort Pro
- lancette Accu-Chek® Softclix®
- autopiqueur Accu-Chek® Softclix®

Exécution d'une mesure de glycémie

Texte supprimé

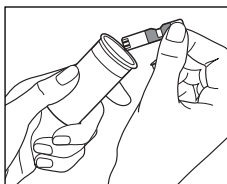
1. Lavez-vous les mains à l'eau tiède savonneuse, rincez-les et essuyez-les bien. Pour favoriser la circulation et permettre un meilleur écoulement du sang, réchauffez-vous les doigts.



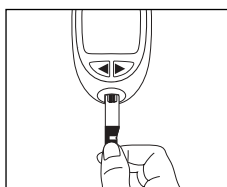
2. Armez l'autopiqueur selon les directives du fabricant.

Pour réduire les risques d'infection, changez de lancette à chaque mesure.

3. Retirez une bandelette réactive de son tube.
Assurez-vous de bien refermer le tube de bandelettes réactives.

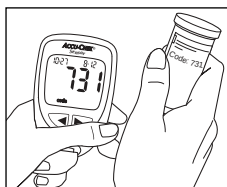


4. Dans les 3 minutes qui suivent, insérez la bandelette réactive dans la fente du lecteur, sillons argentés vers le haut.

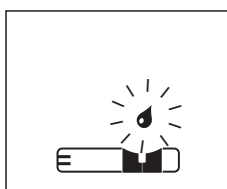


Le lecteur de glycémie s'allume automatiquement.

Assurez-vous que le code affiché correspond à celui qui figure sur le tube de bandelettes réactives utilisé.

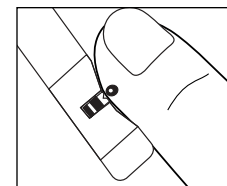


Vous pouvez commencer la mesure lorsque le symbole de la goutte de sang clignote.



5. Laissez pendre votre bras quelques instants pour permettre au sang d'atteindre l'extrémité de vos doigts.
6. Tenez le doigt juste au-dessous de l'articulation située au plus près de l'extrémité du doigt et serrez-le pendant trois secondes.
7. Prélevez le sang : utilisez la lancette pour prélever une goutte sur le côté de votre doigt. Ne piquez pas la pulpe du doigt. Effectuez la mesure à partir de la petite goutte perlée à l'extrémité de votre doigt.

8. **Déposez la goutte de sang sur le bord courbé de la bandelette réactive. Ne déposez pas la goutte dans la partie supérieure de la bandelette.**



Le sang est aspiré automatiquement par la bandelette. S'il est activé, le signal sonore est émis dès que la mesure commence. Maintenez votre doigt sur le bord de la bandelette jusqu'à ce que la fenêtre jaune soit complètement recouverte de sang.

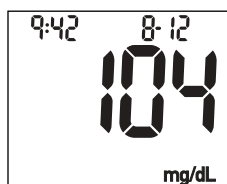
Que faire s'il y a toujours du jaune visible sur la bandelette ?

- **Si moins de 15 secondes** se sont écoulées, vous pouvez déposer une seconde goutte de sang.
- **Si plus de 15 secondes** se sont écoulées, retirez la bandelette et recommencez la mesure en utilisant une nouvelle bandelette.

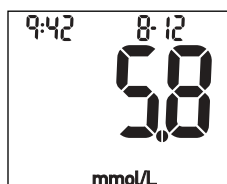
9. Lorsque le sang est déposé sur la bandelette, un sablier clignote à l'écran jusqu'à ce que la mesure soit terminée. Les résultats s'affichent.



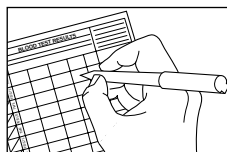
10. Les valeurs de glycémie s'affichent en mmol/L (ou en mg/dL).



ou



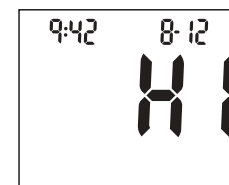
Les résultats sont automatiquement enregistrés dans la mémoire du lecteur de glycémie. Vous pouvez également les consigner dans un registre ou un carnet.



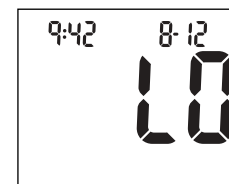
Remarque: Pour mémoriser un résultat accompagné d'un indicateur général (astérisque), reportez-vous au paragraphe **Marquage d'un résultat à l'aide d'un indicateur (*)** à la page 16.

11. Retirez la bandelette réactive du lecteur de glycémie. Jetez la bandelette et la lancette dans un récipient non perforable muni d'un couvercle. Si vous avez terminé la mesure, éteignez l'appareil ou attendez qu'il s'éteigne automatiquement (cinq secondes après le retrait de la bandelette).

Si les lettres « HI » (*HIGH: élevé*) s'affichent, le résultat de glycémie peut être supérieur à 33,3 mmol/L (600 mg/dL). (Consultez la notice qui accompagne les bandelettes réactives ou le paragraphe **Interprétation des résultats de glycémie** à la page 17.)



Si les lettres « LO » (*LOW: bas*) s'affichent, le résultat de glycémie peut être inférieur à 0,6 mmol/L (10 mg/dL). (Consultez la notice qui accompagne les bandelettes réactives ou le paragraphe **Interprétation des résultats de glycémie** à la page 17.)

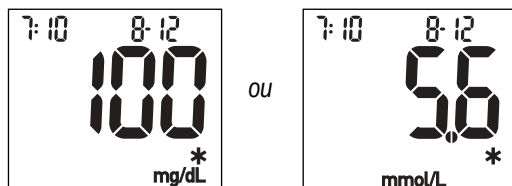


Marquage d'un résultat à l'aide d'un indicateur (*)

La fonction de marquage sert à accompagner un résultat de glycémie d'un indicateur (astérisque) qui sera enregistré en mémoire. Les résultats marqués de l'astérisque ont une signification précise pour vous. À titre indicatif pour votre professionnel de santé, notez la signification en même temps que la valeur de glycémie dans un registre ou un carnet. Vous pouvez, par exemple, utiliser l'astérisque pour marquer un résultat relevé immédiatement après un repas.

Pour marquer un résultat à l'aide d'un indicateur (*):

1. Exécutez une mesure et attendez le résultat.



2. **Conservez la bandelette dans le lecteur de glycémie** et appuyez sur la touche fléchée de droite ou de gauche. Un astérisque s'affiche dans le coin inférieur droit de l'écran.
3. Retirez la bandelette du lecteur de glycémie, éteignez l'appareil ou attendez qu'il s'éteigne automatiquement (cinq secondes après le retrait de la bandelette). Le résultat est automatiquement mémorisé et marqué d'un astérisque.

Interprétation des résultats de glycémie

Lorsque les résultats de glycémie paraissent anormalement élevés ou bas, ou encore vont à l'encontre de vos résultats précédents ou de vos valeurs de glycémie habituelles, et qu'ils sont incompatibles avec ce que vous ressentez, vérifiez les éléments suivants:

- Le code sur le tube de bandelettes réactives correspond-il au code du lecteur de glycémie ?
- Le prélèvement de sang a-t-il été déposé sur la bandelette réactive dans les trois minutes qui ont suivi l'ouverture du tube ?
- La quantité de sang prélevée était-elle suffisante ?
- Le tube de bandelettes réactives était-il hermétiquement fermé ?
- La bandelette a-t-elle été utilisée avant la date de péremption ?
- Les bandelettes ont-elles été conservées à l'abri de températures excessives comme celles rencontrées dans une voiture lors de journées très froides ou très chaudes ?
- Les bandelettes réactives ont-elles été conservées à l'abri d'une humidité élevée comme celle rencontrée dans une cuisine ou une salle de bains ?

Effectuez ensuite un test de contrôle de qualité avec la solution de contrôle de glucose et une nouvelle bandelette. (Cf. **Contrôle de la qualité** à la page 22.) Si le résultat du contrôle s'inscrit dans une plage acceptable, revoyez la méthode de mesure et recommencez avec une nouvelle bandelette. Si le résultat de glycémie va toujours à l'encontre de vos résultats précédents ou de vos valeurs habituelles, ou encore est incompatible avec ce que vous ressentez, consultez votre médecin. Suivez les indications du médecin avant de modifier votre traitement.

Conseils

Vous devez toujours:

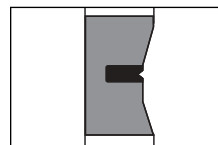
- **REFERMER HERMETIQUEMENT LE TUBE IMMÉDIATEMENT APRES LE RETRAIT D'UNE BANDELETTE REACTIVE,**
- vous assurer que le code à l'écran du lecteur de glycémie correspond à celui qui figure sur l'étiquette du tube de bandelettes réactives,
- veiller à ce que le lecteur de glycémie soit toujours propre,
- conserver les bandelettes dans leur tube d'origine.

Vous ne devez jamais:

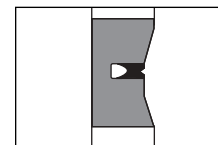
- conserver les bandelettes réactives hors de leur tube d'origine,
- utiliser des bandelettes réactives périmées,
- utiliser la puce de calibration d'un autre lecteur de glycémie,
- conserver le lecteur de glycémie ou les bandelettes à des températures excessives,
- conserver le lecteur de glycémie dans un endroit humide,
- insérer un objet autre que la bandelette réactive dans la fente,
- retirer ou insérer une puce de calibration lorsque le lecteur de glycémie est allumé,
- placer le lecteur de glycémie sur une surface chaude ou froide lors de son utilisation.

Aspect de la bandelette réactive

Bien que la quantité de sang requise soit minime, il est très important d'en appliquer suffisamment pour que la fenêtre jaune de la bandelette réactive soit entièrement recouverte. Ceci permet d'assurer l'exactitude et la fiabilité des résultats fournis par le lecteur de glycémie.

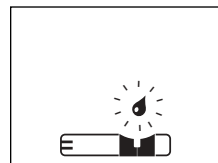


La quantité de sang sur cette bandelette est suffisante.



Notez que le côté gauche de la fenêtre jaune n'est pas entièrement recouvert de sang. Cette bandelette a reçu une quantité de sang insuffisante, le lecteur de glycémie risque d'afficher un message d'erreur (ou de fournir un résultat inexact).

Une quantité de sang insuffisante risque d'entraîner l'affichage d'un message d'erreur ou d'un résultat erroné (cf. **Messages d'erreur** à la page 39). Recommencez la mesure.



Si ce symbole reste affiché après le dépôt de la goutte de sang, la quantité est insuffisante. Déposez une plus grande quantité de sang.



Si ce message s'affiche à la fin de la mesure, vous n'obtiendrez pas de résultat de glycémie. Retirez la bandelette, puis recommencez la mesure avec une nouvelle bandelette et déposez une quantité de sang suffisante.

Utilisation de la mémoire

Le lecteur de glycémie mémorise automatiquement 480 résultats que vous pouvez consulter du plus récent au plus ancien. Si vous avez réglé la date et l'heure, ces renseignements figurent également. Si la date et l'heure ne sont pas réglées, les résultats sont numérotés selon l'ordre de réalisation de la mesure.

Si la mémoire est pleine et que vous ajoutez un nouveau résultat, le résultat le plus ancien s'efface. Les résultats mémorisés se conservent lors du remplacement de la pile. Toutefois, pour conserver le réglage de la date et de l'heure, vous devez remplacer la pile avant qu'elle ne soit hors d'usage.

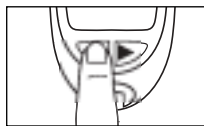
Le lecteur de glycémie Accu-Chek Sensor calcule également des moyennes sur 7, 14 et 30 jours. Vous n'avez pas à régler la date et l'heure pour que le lecteur de glycémie effectue ces calculs de moyenne.

Les résultats « HI » et « LO » (en dehors de l'intervalle de mesure acceptable du lecteur de glycémie) et les résultats des contrôles sont ignorés lors des calculs de moyenne. Lorsqu'il y a en mémoire un résultat élevé « HI » ou bas « LO », l'indication « 7 day ave », « 14 day ave » ou « 30 day ave » clignote à l'écran.

Si vous effectuez un test de contrôle de qualité sans l'indiquer comme tel, il est mémorisé en tant que résultat de glycémie. Il est également pris en compte dans les moyennes sur 7, 14 et 30 jours.

Pour consulter les résultats et les moyennes en mémoire:

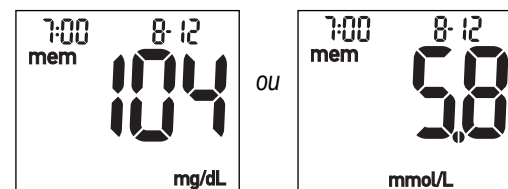
1. Appuyez sur la touche fléchée de droite ou de gauche pour accéder au mode de consultation de la mémoire. Si



20

une puce de calibration est insérée, le code s'affiche brièvement, suivi du plus récent résultat mémorisé. S'il n'y a pas de puce de calibration, « code » « --- » s'affiche. Appuyez de nouveau sur une des touches fléchées pour accéder au mode de consultation de la mémoire.

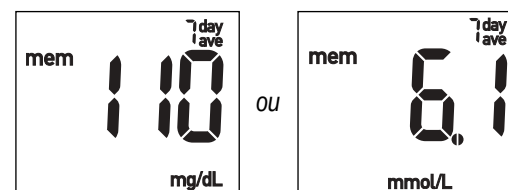
2. Une fois dans le mode mémoire: Appuyez sur la touche fléchée de gauche pour voir les résultats mémorisés un à un.



ou

Appuyez sur la touche fléchée de droite pour voir les moyennes sur 7, 14 et 30 jours, dans cet ordre.

Remarque: Maintenez la touche fléchée de droite ou de gauche enfoncée pour faire défiler rapidement les résultats.



3. Éteignez le lecteur de glycémie.

21

Contrôle de qualité

À quoi sert le contrôle de qualité ?

Il sert à vérifier que vous effectuez correctement les mesures et que le système fonctionne bien.

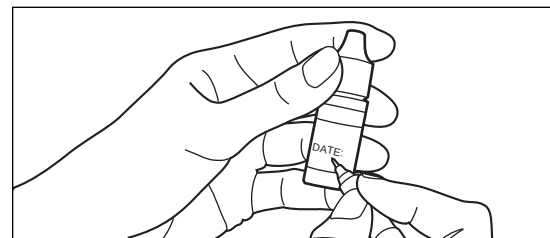
Quand dois-je effectuer le contrôle de qualité ?

- Si vous avez laissé le tube de bandelettes réactives ouvert.
- Avant la première utilisation du lecteur de glycémie.
- Lorsque vous ouvrez un nouveau tube de bandelettes réactives.
- En cas de chute du lecteur de glycémie.
- Si le résultat de glycémie ne concorde pas avec ce que vous ressentez.
- Si, une fois la mesure refaite, le résultat affiché est encore trop élevé ou trop bas par rapport à la valeur attendue.
- Si vous voulez vérifier le fonctionnement du lecteur de glycémie ou des bandelettes réactives.

Pour effectuer un contrôle de qualité, il vous faut les éléments suivants:

- solutions de contrôle de glucose Accu-Chek® Sensor (niveau 1 et niveau 2),
- bandelettes réactives Accu-Chek® Sensor Comfort ou Accu-Chek® Sensor Comfort Pro

Remarque: Lorsque vous ouvrez un nouveau flacon de solution de contrôle de glucose, inscrivez la date sur l'étiquette. Une fois ouverts, les flacons de solution de contrôle se conservent pendant trois mois mais sans dépasser la date de péremption



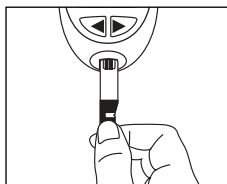
indiquée.

Important: Assurez-vous que la solution de contrôle est bien celle qui convient aux bandelettes réactives utilisées: les bandelettes Accu-Chek® Sensor Comfort ou Accu-Chek® Sensor Comfort Pro s'utilisent avec les solutions de contrôle de glucose Accu-Chek Sensor Comfort.

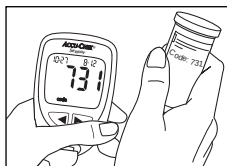
Réalisation d'un test de contrôle

1. Ouvrez le tube de bandelettes réactives et retirez-en une. Rebouchez.

2. Dans les 3 minutes qui suivent, insérez la bandelette (fenêtre jaune vers le haut) dans la fente prévue à cet effet. Le lecteur de glycémie s'allume automatiquement.



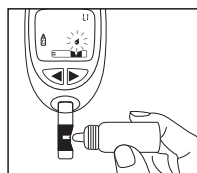
Assurez-vous que le code affiché correspond à celui qui figure sur le tube de bandelettes réactives utilisé. Le symbole de la bandelette cesse de clignoter et le symbole de la goutte de sang s'affiche.



3. Appuyez une fois sur la touche fléchée de droite pour sélectionner un contrôle de niveau 1 (« L1 ») ou deux fois pour un contrôle de niveau 2 (« L2 »).

Remarque: Les résultats marqués comme « L1 » ou « L2 » ne sont ni mémorisés ni calculés dans les moyennes.

4. Tenez le flacon de solution à l'horizontale avec l'embout placé au contact du bord droit de la bandelette.



5. Pressez le flacon doucement pour former une petite goutte.
6. Déposez la goutte sur le bord courbé de la bandelette et attendez que la bandelette aspire automatiquement la solution dans la fenêtre jaune.

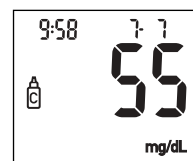
Un sablier clignote à l'écran jusqu'à la fin de la mesure.



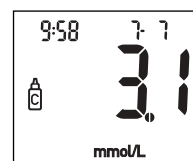
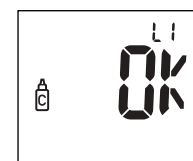
7. Refermez hermétiquement le flacon de la solution de contrôle.

8. Le résultat du contrôle s'affiche. Si le résultat se situe à l'intérieur de l'intervalle acceptable (qui figure sur le tube de bandelettes), le symbole du flacon de solution de contrôle s'affiche de même que le résultat du contrôle, la date et l'heure (si la fonction est réglée) en alternance avec « OK » et « L1 » ou « L2 ».

Exemple de résultat acceptable d'un contrôle de niveau 1.



et



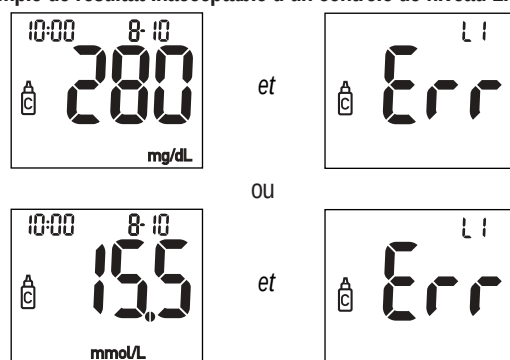
et



Remarque: Pour que le lecteur de glycémie puisse vérifier que le résultat du contrôle se situe à l'intérieur de l'intervalle acceptable, ce dernier doit être marqué « L1 » ou « L2 ». Si le résultat n'est pas marqué « L1 » ou « L2 », consultez l'étiquette du tube de bandelettes réactives pour obtenir l'intervalle de contrôle.

Si le résultat est hors de l'intervalle acceptable, le symbole du flacon de solution de contrôle s'affiche de même que le résultat du contrôle, la date et l'heure (si la fonction est réglée) en alternance avec « Err » et « L1 » ou « L2 ». Pour plus de renseignements, reportez-vous au paragraphe **Interprétation des résultats de contrôle** à la page 27.

Exemple de résultat inacceptable d'un contrôle de niveau 1.



9. Retirez la bandelette réactive du lecteur de glycémie et jetez-la.

Remarque: Le fait de marquer un résultat de test de contrôle « L1 » ou « L2 » évite sa mise en mémoire. Si vous ne marquez pas le résultat comme contrôle, il est mémorisé et calculé dans les moyennes.

Interprétation des résultats de contrôle

Si le résultat du contrôle se situe à l'intérieur de l'intervalle acceptable, le lecteur de glycémie et les bandelettes réactives fonctionnent correctement.

Si l'un ou l'autre des résultats de contrôle se situe hors de l'intervalle acceptable, il se peut que le système soit défectueux. Vérifiez les éléments suivants:

- Est-ce que les solutions de contrôle ou les bandelettes réactives utilisées sont périmées ?
- Est-ce que le tube de bandelettes réactives ou les flacons de solution de contrôle étaient bien fermés ?
- Est-ce que le code affiché sur le lecteur de glycémie correspond bien à celui inscrit sur le tube de bandelettes réactives ?
- Est-ce que toutes les étapes de la mesure ont bien été suivies ?
- Est-ce que la solution de contrôle utilisée est bien celle qui convient aux bandelettes réactives ?
- Est-ce que le bon niveau de contrôle (L1 ou L2) a été sélectionné ?

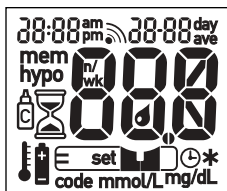
Recommencez le test de contrôle. Si le résultat n'est toujours pas acceptable, prenez contact avec le service après-vente de Roche Diagnostics:

Roche Diagnostics
2, Av du Vercors, B.P. 59,
38242 Meylan Cedex
Tel: 04.76.76.30.00
Numéro vert: 0800 27 26 93

Entretien du lecteur de glycémie

Vérification de l'affichage

La vérification de l'affichage permet de s'assurer que toutes les parties de l'écran fonctionnent. Assurez-vous que le lecteur de glycémie est éteint. Maintenez la touche ON/OFF enfoncée. L'écran doit afficher les mêmes symboles que dans l'illustration ci-contre.



Dans le cas contraire, prenez contact avec le service après-vente de Roche Diagnostics:

Roche Diagnostics
2, Av du Vercors, B.P. 59,
38242 Meylan Cedex
Tel: 04.76.76.30.00
Numéro vert: 0800 27 26 93

Nettoyage

Au besoin, nettoyez l'extérieur du lecteur de glycémie à l'aide d'un chiffon doux légèrement imprégné de l'un des liquides suivants:

- alcool à 70 %,
- mélange de liquide vaisselle doux et d'eau,
- solution d'eau de javel à 10 %, fraîchement préparée.
- Sekupoudre
- Super Sani-wipes (chlorure d'ammonium avec alcool)

⚠ Veillez à ce que l'humidité ne pénètre pas dans la fente d'insertion de la puce, la fente d'insertion de la bandelette réactive ou le port série.

Message aux professionnels de santé:

Respectez les mesures mises en place dans votre établissement en matière de sécurité relative à la manipulation de matériel potentiellement infectieux.

Manipulation et stockage

Protégez le lecteur de glycémie de la poussière, des températures excessives et de l'humidité. Manipulez-le avec soin. En cas de chute de l'appareil, effectuez un contrôle de la qualité à l'aide des solutions de contrôle de glucose avant de procéder à une mesure de glycémie.

En plus de protéger le lecteur de glycémie, l'étui de transport vous permet de ranger diverses fournitures utiles.

Message aux professionnels la santé:

Respectez les mesures mises en place dans votre établissement en matière de sécurité relative à la manipulation de matériel potentiellement infectieux. Une goutte de sang total, fraîchement prélevé, est nécessaire pour effectuer mesure de glycémie. Il est possible d'utiliser du sang frais veineux, capillaire, artériel ou néonatal. Veillez à purger les lignes artérielles préalablement au prélèvement. Lors d'une mesure de glycémie sur sang néonatal, interprétez avec prudence les valeurs inférieures à 50 mg/dL (2,8 mmol/L). La mesure de glycémie sur sang artériel ou veineux doit être effectuée dans les 30 minutes suivant le prélèvement. Les échantillons de sang artériel conservés dans la glace doivent être ramenés à température ambiante avant de procéder à la mesure. Évitez l'introduction de bulles d'air dans les pipettes. Les échantillons de sang veineux frais contenant les anticoagulants comme l'EDTA ou l'héparine sont acceptables. L'utilisation de Iodoacétate ou de fluorure/oxalate est déconseillée.

Transfert des données

Vous pouvez transférer toutes les données mémorisées du lecteur de glycémie vers un ordinateur afin de les imprimer. Le transfert peut s'effectuer de deux manières:

- directement du lecteur à l'ordinateur à l'aide d'un logiciel spécialisé et d'un câble d'interface,
- par l'intermédiaire d'un modem spécialisé conçu pour un transfert à distance.

Remarque:

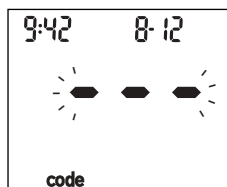
- NE JAMAIS effectuer de mesure de glycémie lorsque l'Accu-Chek Sensor est connecté à des accessoires périphériques.

Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin ou votre professionnel de santé ou appelez le service après-vente de Roche Diagnostics:

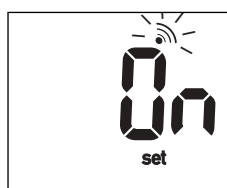
Roche Diagnostics
2, Av du Vercors, B.P. 59,
38242 Meylan Cedex
Tel: 04.76.76.30.00
Numéro vert: 0800 27 26 93

Guide de référence rapide sur l'affichage

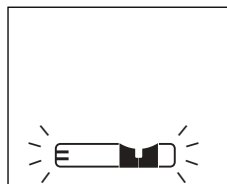
Il n'y a pas de puce de calibration ou elle n'est pas insérée correctement.
Éteignez le lecteur de glycémie et insérez la puce de calibration (cf. page 9).



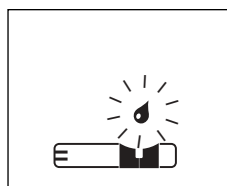
Le lecteur de glycémie est en mode de réglage « set ». Vous pouvez régler le signal sonore, l'heure, la date et l'indicateur hypo (cf. page 4).



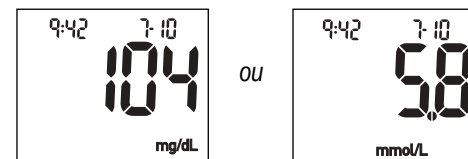
Le lecteur de glycémie attend l'insertion d'une bandelette réactive.



Vous pouvez déposer une goutte de sang sur la bandelette réactive (cf. page 12).

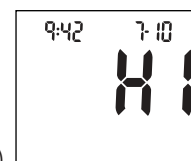


Le résultat de glycémie est affiché (cf. page 14).



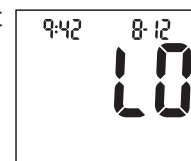
La valeur de glycémie obtenue peut être supérieure à 33,3 mmol/L (600 mg/dL). Si cela ne confirme pas ce que vous ressentez, revoyez la méthode de mesure et effectuez un contrôle de la qualité (cf. page 22).

Refaites la mesure. Si « HI » s'affiche encore, suivez les instructions de votre médecin.

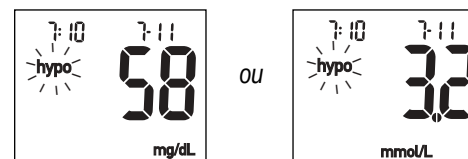


La valeur de glycémie obtenue peut être inférieure à 0,6 mmol/L (10 mg/dL). Si cela ne confirme pas ce que vous ressentez, revoyez la méthode de mesure et effectuez un contrôle de la qualité (cf. page 22).

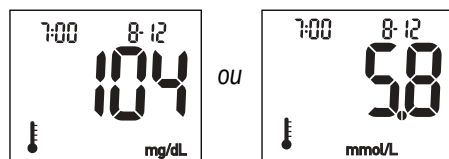
Refaites la mesure. Si « LO » s'affiche encore, suivez les instructions de votre médecin.



Le résultat de glycémie est inférieur au niveau d'hypoglycémie qui a été réglé dans l'appareil (cf. page 8).

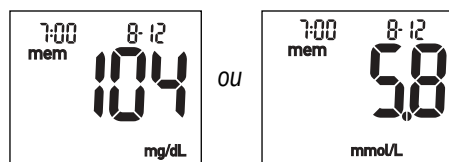


La température est inférieure ou supérieure aux températures indiquées pour l'utilisation des bandelettes réactives (14 à 40 °C). Le résultat affiché peut être erroné. Déplacez vous dans un endroit où la température se situe entre 14 et 40 °C. Attendez cinq minutes et refaites la mesure. N'essayez pas d'accélérer le réchauffement ou le refroidissement du lecteur de glycémie.

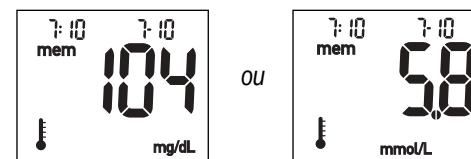


Affichage de la mémoire

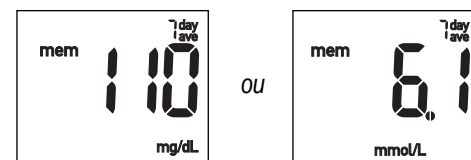
Le lecteur de glycémie est en mode mémoire. Vous pouvez consulter les résultats enregistrés (cf. page 20).



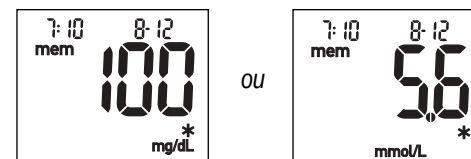
Si, dans les données mémorisées, un résultat s'affiche accompagné d'un thermomètre, il se peut que ce résultat soit inexact parce que la mesure a été effectuée à une température inférieure ou supérieure aux températures indiquées pour l'utilisation des bandelettes réactives (de 14 à 40 °C).



Le lecteur de glycémie est en mode mémoire. Vous pouvez consulter les moyennes sur 7, 14 et 30 jours.



Le résultat de glycémie est marqué d'un astérisque (cf. page 16).

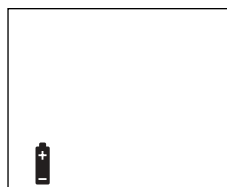


⚠ Ne modifiez pas le traitement en fonction de valeurs individuelles mémorisées.

Messages affichés

Pile

La pile est faible. Remplacez-la rapidement.



(le symbole de la pile ne clignote pas)

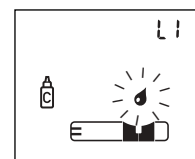
La pile est hors d'usage. Remplacez-la. Le lecteur de glycémie s'éteint dans trois secondes.



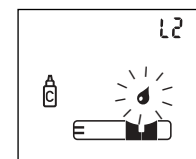
(le symbole de la pile clignote)

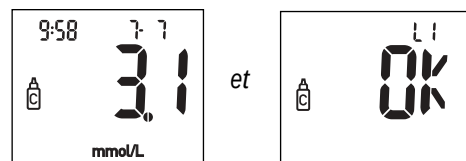
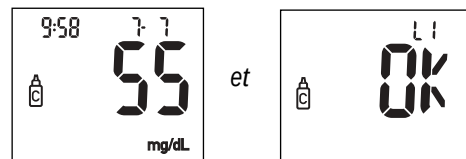
Contrôle de qualité

Le lecteur de glycémie est prêt à effectuer un contrôle de qualité de niveau 1 ou 2. Déposez une goutte de solution de contrôle de niveau 1 ou 2.

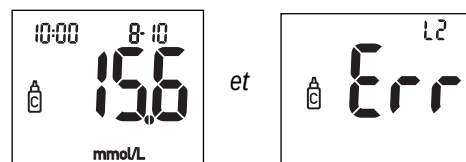
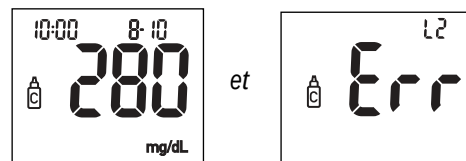


et



Exemple de résultat de contrôle acceptable.

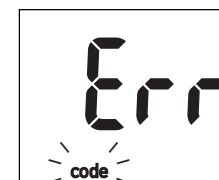
Le résultat de contrôle est inacceptable. Refaites la mesure. Reportez-vous au paragraphe Interprétation des résultats de contrôle à la page 27.

Exemple de résultat de contrôle inacceptable.**Messages d'erreur**

Le lecteur de glycémie effectue automatiquement un autodiagnostic pour éviter l'affichage de résultats erronés. S'il constate une anomalie, un message d'erreur « Err » s'affiche et un symbole en indique la nature.

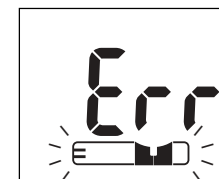
Ne modifiez pas un traitement en fonction d'un message d'erreur.

La puce de calibration est défectueuse ou a été retirée pendant que le lecteur de glycémie était allumé. Éteignez l'appareil et insérez de nouveau la puce de calibration. Si cette erreur persiste, prenez contact avec le service après-vente de Roche Diagnostics.

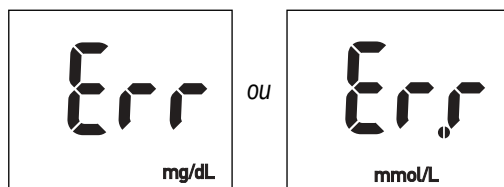


La bandelette réactive est endommagée ou la mesure n'a pas été effectuée correctement.

Si le message s'affiche **avant** le dépôt du sang sur la bandelette, retirez la bandelette réactive et insérez-la de nouveau. Si le message s'affiche **après** le dépôt du sang sur la bandelette, la quantité de sang déposée est insuffisante ou le résultat de glycémie mesuré par l'appareil est égal à zéro (0). Reprenez le test à l'aide d'une nouvelle bandelette.



Le résultat de glycémie peut être trop élevé ou trop bas, soit supérieur ou inférieur à l'intervalle de mesure du système. Si cela concorde avec ce que vous ressentez, **consultez votre médecin immédiatement.**

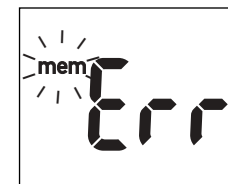


Si cela ne concorde pas avec ce que vous ressentez, effectuez un contrôle de qualité à l'aide des solutions de contrôle et d'une nouvelle bandelette réactive. Si le résultat du contrôle se situe à l'intérieur de l'intervalle acceptable, revoyez la méthode de mesure et reprenez la avec une nouvelle bandelette réactive.

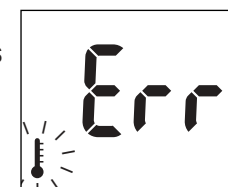
Si le **message d'erreur accompagné de « mmol/L » ou « mg/dL »** s'affiche encore lors de l'analyse de glycémie, le résultat peut être trop élevé ou trop bas, soit supérieur ou inférieur à l'intervalle de mesure du système. **Consultez votre médecin immédiatement.**

Si le résultat du contrôle se situe hors de l'intervalle acceptable, reportez-vous au paragraphe **Interprétation des résultats de contrôle** à la page 27.

Le lecteur de glycémie a perdu tous les résultats mémorisés. Éteignez l'appareil et rallumez-le. Il se peut que vous ne puissiez plus consulter les résultats mémorisés, mais le lecteur de glycémie enregistrera les résultats des prochaines mesures.



La température est inférieure ou supérieure aux températures indiquées pour l'utilisation du lecteur de glycémie. Déplacez vous dans un endroit où la température se situe entre 14 et 40 °C. Attendez cinq minutes et effectuez la mesure. N'essayez pas d'accélérer le réchauffement ou le refroidissement de l'appareil.



L'autodiagnostic du lecteur de glycémie a échoué. Éteignez-le puis rallumez-le. Si le message d'erreur s'affiche encore, vous ne pouvez plus effectuer de mesure. Appelez le service après-vente de Roche Diagnostics.



Données techniques

Les caractéristiques et les limitations du produit les plus récentes sont fournies dans la notice qui accompagne les bandelettes réactives.

Principe de mesure: Dans un échantillon sanguin, la déshydrogénase du glucose le transforme en gluconolactone. Cette réaction libère un électron qui réagit avec un accepteur électronique de coenzyme, la forme oxydée du médiateur hexacyanoferrate (III), pour former la forme hydrogénée/réduite du médiateur, soit l'hexacyanoferrate (II). La bandelette réactive emploie le principe électromécanique appelé « biampérométrie ». Le lecteur de glycémie applique une tension entre deux électrodes identiques qui reconvertit le médiateur hydrogéné/réduit durant la période d'incubation en médiateur oxydé. Cette opération génère un faible courant électrique que l'appareil lit. Le système détecte une modification du courant électrique et, grâce à la puce de calibration, transforme le signal obtenu en une mesure: le résultat affiché.

Fiche technique

Conditions de stockage -25 °C à 70 °C
du lecteur de glycémie humidité < 85 %
pression atmosphérique
> 53,3 kPa

Conditions de fonctionnement	Voir la notice des bandelettes réactives
Intervalle de mesure Capacité de la mémoire	Voir la notice des bandelettes réactives 480 résultats de mesure de glycémie avec date et heure
Écran	Affichage ACL
Volume de sang	Voir la notice des bandelettes réactives
Dimensions	84 mm x 56 mm x 20 mm (3,3 po x 2,2 po x 0,8 po)
Poids	57 g (1,8 oz)
Exactitude	Voir la notice des bandelettes réactives
Précision	Voir la notice des bandelettes réactives
Types d'échantillons	Sang capillaire, veineux, artériel, néonatal (y compris sang ombilical)

Alimentation	Une pile au lithium de 3 volts de type 2032 (CR 2032, DL 2032 ou équivalent)
Port de données	Port série RS-232C 3 fils multiplexé TTL UART
Conditions de conservation des bandelettes réactives	Voir la notice des bandelettes réactives pour obtenir les détails
Construction	Portatif
Classe de protection	III
Conditions assignées	Fonctionnement en continu

Renseignements sur la sécurité du produit

Explication des symboles



Attention (consulter la documentation) ! Se conformer aux consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation de l'appareil.



3 volts de type 2032



Laboratory Use
Electrical Equipment
8C79

Inscrit par l'Underwriter
Laboratory® en conformité
avec les normes UL 61010A-1 et CAN/CSA
C22.2 no 1010-1.



Ce produit répond aux exigences de la
directive 98/79/EC relative aux dispositifs
médicaux de diagnostic in vitro.



Usage *in vitro* diagnostic. Ne pas absorber!



Fabriqué par

Le lecteur de glycémie peut fonctionner en continu. Il n'est pas protégé contre l'infiltration d'eau. L'appareil ne doit pas être utilisé en présence de mélanges d'anesthésiques inflammables combiné à de l'air, de l'oxygène ou de l'oxyde nitreux.

Garantie et service

Roche Diagnostics garantit le lecteur de glycémie contre les défauts de matériaux ou de fabrication qui peuvent être découverts lors de l'utilisation régulière de l'appareil.

Pour connaître les conditions générales précises de la garantie, se reporter au bon de garantie fourni dans la boîte.

Cette garantie ne porte pas atteinte aux droits prévus par la loi ou autres droits.

La garantie cesse d'être applicable si des modifications ont été apportées à l'appareil ou en cas de mauvaise utilisation.

Roche s'engage à réparer gratuitement les éléments défectueux ou, à sa discrétion, à mettre à disposition un lecteur de glycémie de rechange en parfait état de fonctionnement.

Assurez-vous de remplir le bon de garantie qui accompagne le système et de le retourner à Roche Diagnostics.

Droits prévus par la loi et autres droits: Outre la présente garantie du fabricant, le client peut bénéficier d'une garantie fournisseur prévue par la loi ou autres droits acquis au titre de client du fournisseur de l'appareil.

Les dispositions légales relatives à la vente et aux garanties des biens de consommation dans le pays d'achat prévalent.

Fournitures et accessoires

Les fournitures et accessoires ci-dessous sont disponibles.

Bandelettes réactives Accu-Chek Sensor Comfort ou Accu-Chek Sensor Comfort Pro

Solutions de contrôle de glucose Accu-Chek Sensor Comfort

Lancettes Accu-Chek Softclix

Autopiqueur Accu-Chek Softclix

Index

Mesure, glycémie	11
Mesure, contrôle de qualité	22, 27
Tube de bandelettes réactives	10, 12
Dépannage	17, 22, 27, 39
Fente d'insertion de bandelette	v
Réglage de l'heure et de la date	6
Transfert des données	31
 À propos du lecteur de	
glycémie Accu-Chek Sensor	v
Bandelette réactive Accu-Chek Sensor	
Comfort ou Accu-Chek Sensor Comfort Pro	viii, 11
 Consultation des résultats mémorisés	20
Touches fléchées de droite et de gauche	v
 Contrôle de qualité	22, 37
Guide de référence rapide sur l'affichage	32
 Entretien du lecteur de glycémie	28
Calibration du lecteur de glycémie	9
Fente d'insertion de la puce	vi
Nettoyage	28
Puce de calibration	vi, 9
Résultats de contrôle	27, 37
Solutions de contrôle	22

Vérification de l'affichage	28
Vérification du système	22, 24, 27, 28, 39

Fiche technique	43
Conditions de stockage	29, 43
Fournitures et accessoires	47
Manipulation et stockage	29

Garantie	46
-----------------------	----

Indicateur (astérisque)	16
--------------------------------------	----

Insertion d'une bandelette	12
---	----

Interprétation des résultats de contrôle	27
---	----

Marquage d'un résultat à l'aide	
d'un indicateur (*)	16
Mémoire	20

Messages affichés	36
Affichage, vérification	28
Conseils	18

Messages d'erreur	39
--------------------------------	----

Message « HI »	15, 33
Indicateur hypo	8

Pile	1, 2, 3
Couvercle de pile	vi, 1
Durée de vie de la pile	1
Installation de la pile	1
Pile, messages	2 3, 36
Prélèvement de sang	11
Signal sonore, activation	4
Préparatifs pour la mesure	11
Prélèvement adéquat	11
Solutions de contrôle de glucose	22
Solution de contrôle de niveau 1	24
Message « LO »	15, 33
Solution de contrôle de niveau 2	24
Touche ON/OFF	v

Des questions ?

Nous nous engageons à vous fournir toute l'aide qui vous sera nécessaire pour profiter longuement et en toute fiabilité de votre lecteur de glycémie.

Prenez connaissance de la méthode de mesure et assurez-vous de suivre toutes les étapes. Pour toute question, veuillez vous mettre en contact avec le service après-vente de Roche Diagnostics. Lorsque vous appelez, prévoyez d'avoir à portée de main votre lecteur Accu-Chek Sensor ainsi que les bandelettes réactives Accu-Chek Sensor Comfort ou Accu-Chek Sensor Comfort Pro et les solutions de contrôle Accu-Chek Sensor Comfort.

Roche Diagnostics
2, Av du Vercors, B.P. 59,
38242 Meylan Cedex
Tel: 04.76.76.30.00
Numéro vert: 0800 27 26 93

IMPORTANT: LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION.
GARANTIE: Les dispositions légales relatives à la vente et aux garanties des biens de consommation dans le pays d'achat prévalent.

This product may be covered by one or more of the following patents:
 U.S. Patent Nos. 4,999,632; 4,999,582; 4,963,814; 5,508,171;
 5,352,351; 5,405,511; 5,438,271; 5,627,075; 5,288,636; 4,891,319;
 5,503,199; 5,366,609; 5,508,171; 5,997,817; 6,254,736; 6,270,637;
 4,924,879; 6,419,661; Re. 35,803 and Re. 36,268; and France Patent
 Nos. 0505496; 0505499; 0505504; 0460074; 0505494; 0705348;
 0406304; and 0229810; Belgium Patent Nos. 0229810 and 0406304;
 Netherlands Patent Nos. 0229810 and 0406304; and Switzerland
 Patent Nos. P229810.7 and 0406304. U.S. Patent No. 4,891,319,
 France Patent No. 0229810, Belgium Patent No. 0229810; Netherlands
 Patent No. 0229810, and Switzerland Patent No. P229810.7, are
 licensed from Quadrant Holdings Cambridge Limited.

© 2003 Roche Diagnostics. All rights reserved.

Blank
page